

INFORMAZIONI PERSONALI

Giovanna Aracri

TITOLO DI STUDIO

Dottorato di ricerca in Scienze bibliografiche del testo e del documento, conseguito c/o l'Università degli Studi di Udine

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

aprile 2019 – ad oggi

Borsista di studio

Dipartimento di Culture, Educazione e Società (DiCES)

Attività di ricerca nell'ambito del progetto STOP – a Smart TOURism Platform relativa alla definizione di una risorsa terminologica e semantica nel dominio del Turismo.

luglio 2018 –gennaio 2019

Borsista di studio

Dipartimento di Lingue e Scienze dell'Educazione dell'Università della Calabria (adesso Dipartimento di Culture, Educazione e Società)

Attività: analisi dei processi clinici e dei percorsi terapeutico-assistenziali, analisi stato dell'arte in merito all'utilizzo di tecnologie nei percorsi terapeutico-assistenziali, costruzione di un corpus documentale specialistico, definizione di un lessico specialistico, supporto alla definizione di un'ontologia specialistica.

dicembre 2012 – dicembre 2016

Tecnologo a tempo determinato Livello III

Tecnologo a tempo determinato Livello III

Attività: definizione di risorse terminologiche, organizzazione della conoscenza specialistica, progettazione didattica, coordinamento e tutoraggio di percorsi formativi IFTS (Istruzione Formazione Tecnica Superiore) e ITS (Istituti Tecnici Superiori).

novembre 2013

Periodo di ricerca e studio

School of Computing Science - Newcastle University

Attività: analisi e approfondimento delle tecnologie e delle metodologie impiegate per la rappresentazione e la pubblicazione dei dati sul web secondo i principi dell'approccio linked data.

ottobre 2011 - novembre 2013

Collaborazione nell'ambito del progetto europeo "EdilMap: Valorizzare le esperienze di apprendimento e favorire il riconoscimento di qualifiche e

competenze nel settore edile”.

Istituto per le Tecnologie della Costruzione del Consiglio Nazionale delle Ricerche (ITC-CNR)

Attività: Analisi dei sistemi di certificazione delle competenze regionali e internazionali, identificazione delle competenze acquisite in contesti non formali e informali nel settore della green economy, messa in pratica delle tecniche di elicitazione delle competenze tacite e modellizzazione della conoscenza con il software PCPACK.

ottobre 2011 – maggio 2012

Collaborazione all’attività di ricerca “Realizzazione di strumenti e risorse terminologiche

Istituto per le Tecnologie della Costruzione del Consiglio Nazionale delle Ricerche (ITC-CNR)

Attività: definizione di un lessico specialistico nel settore dell’efficienza energetica, realizzazione di schede terminologiche.

marzo 2011 - novembre 2012

Assegnista di Ricerca nell’ambito del progetto "Nuove tecnologie e strumenti per l’efficienza energetica e l’utilizzo delle fonti rinnovabili negli usi finali civili"

Istituto per le Tecnologie della Costruzione del Consiglio Nazionale delle Ricerche (ITC-CNR)

Attività: gestione documentale e realizzazione di risorse terminologiche e strumenti di accesso all’informazione per le tematiche del WP8 "Sviluppo di un Centro di Documentazione e Informazione Scientifica sui temi riguardanti l’efficienza energetica e l’applicazione di fonti rinnovabili negli usi finali civili".

luglio 2011 - dicembre 2011

Associazione nell’ambito del progetto “Infrastruttura Tecnologica del Fascicolo Sanitario Elettronico (FSE)

DSP-URT “Sistemi di indicizzazione e classificazione” del CNR (adesso UOS-IIT")

Attività: Analisi e valutazione delle procedure di codifica dei test di laboratorio adottate a livello regionale nell’ambito del task “Definizione delle specifiche, progettazione e sviluppo di metodologie e componenti software per la codifica univoca degli assistiti”.

febbraio 2010 - ottobre 2010

Assegnista di ricerca nell’ambito del progetto “Infrastruttura tecnologica del fascicolo sanitario elettronico”

DSP-URT “Sistemi di indicizzazione e classificazione” del CNR (adesso UOS-IIT")

Attività: realizzazione di una risorsa terminologica condivisa e interoperabile per il dominio biomedico a supporto della refertazione da parte dei Medici di Medicina Generale (MMG) e traduzione del sistema di codifica dei dati di laboratorio LOINC (Logical Observation Identifier Names and Codes).

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

4 giugno 2015	Dottorato di ricerca in Scienze Bibliografiche del Testo e del documento, con una tesi dal titolo “Interoperabilità e semantica nei domini specialistici. L’approccio linked data nel settore delle costruzioni”	EQF Livello VIII
	Università degli Studi di Udine	
	Principali materie trattate: Catalogazione e classificazione, Digital library, Biblioteconomia, Archivistica.	
19 febbraio 2009	Laurea magistrale in Informatica per le discipline umanistiche indirizzo “Gestione della Conoscenza” con voti 110/110 e lode, con una tesi dal titolo “Tecniche di classificazione basate sulla separabilità di insiemi: l’approccio SVM”	EQF Livello VII
	Università degli Studi della Calabria (UNICAL)	
	Principali materie trattate: Informatica Documentale; Archivistica Informatica; Documentazione; Information Retrieval; Data e Text Mining; Ricerca Operativa; Linguaggi di Programmazione; Lingua e Traduzione Inglese; Didattica e Filologia; Linguaggi formali, Basi di dati.	

27 ottobre 2006

Laurea Triennale in Mediazione Linguistica indirizzo “Lingue e Tecniche dell’Informazione e della Comunicazione”, con voti 110/110 e lode , con una tesi dal titolo “L’apprendimento delle lingue e le nuove tecnologie”

EQF Livello VI

Università degli Studi della Calabria (UNICAL)

Principali materie trattate: Lingua e Cultura Spagnola; Lingua e Cultura Inglese; Linguistica; Documentazione; Materie di ambito economico-giuridica, Informatica

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiana

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	B2	B2	B2	B2	B2
Certificazione PET					
Spagnolo	A1	A2	A1	A1	A1

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

- Competenze comunicative
- Ottima attitudine al lavoro di gruppo acquisita nell’ambito dei progetti di ricerca in cui sono stata coinvolta.
 - Spiccato senso critico nell’analizzare e valutare le situazione acquisito nel corso della ricerca scientifica svolta nell’ambito del dottorato di ricerca.

- Competenze organizzative e gestionali
- Buona capacità nella pianificazione e gestione delle attività e dei tempi
 - Buona capacità di adattamento alle situazioni

- Competenze professionali
- Padronanza dei sistemi di gestione e organizzazione delle informazioni
 - Padronanza delle metodologie e strumenti per l’accesso, il recupero e riuso di dati e informazioni

Competenza digitale

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo

Livelli: Utente base - Utente intermedio - Utente avanzato
Competenze digitali - Scheda per l’autovalutazione

- Buona conoscenza del sistema operativo windows (XP, Vista, Windows 7) e del pacchetto office e conoscenza dei seguenti applicativi software e linguaggi di marcatura e di programmazione, acquisita nel corso dello svolgimento del percorso di studi e nelle attività di ricerca condotte:
- XML Copy Editor – editor xml
- XML e fogli di stile XSLT
- Linguaggi Visual Basic, SQL

- Protégé

Patente di guida Patente di guida B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Pubblicazioni

- Guaglianone M.T., Aracri G., Oliveri E., The INNOVance Lexicon: Organization of Terms and Concepts about Construction Products, *Journal of Information Science (JIS)*, 2017, DOI: 10.1177/0165551516682446
- Guaglianone M.T., Aracri G., Oliveri E., Gestione della terminologia e organizzazione della conoscenza nella digitalizzazione dei processi nella AEC Industry, *AIDA Informazioni*, n. 1-2, 2016, pp. 201-2018, ISBN 978-88-548-9402-0.
- Aracri G., Artese M. T., Folino A., Gagliardi I., Oliveri E., Un glossario per la divulgazione del sapere nel fotovoltaico, *Comunicare in Europa. Lessici istituzionali e Terminologie specialistiche*, a cura di D. Vellutino, M.T. Zanola, EDUCatt, Milano 2015, pp. 115-134, ISBN/ISSN: 9788883119163.
- Folino A., Guaglianone M.T., Aracri G., Knowledge Management Techniques for Improving Lifelong Learning and Professional Competences Description Frameworks In: Rooney J., Murthy V. editors. *Proceedings of the 11th International Conference on Intellectual Capital, Knowledge Management & Organisational Learning ICICKM 2014*. UK, Published by Academic Conferences and Publishing International Limited Reading; 2014, p. 157-165.
- Oliveri E., Aracri G., Guaglianone M.T., Pavan A., Re Cecconi F., Maltese S., La denominazione dei prodotti da costruzione in INNOVance. *Costruire in laterizio* 2014; 156:56-62.
- Oliveri E., Guaglianone M.T., Aracri G., La normazione tecnica italiana: UNI 11337 e le prime due specifiche tecniche. *U&C* 2014; 9:36-38.
- Oliveri E., Aracri G., Guaglianone M.T., Pavan A., Re Cecconi F., Maltese S., The naming process of construction products in INNOVance. *Tiles & Bricks International* 2014; 2:25-34.
- Pavan A., Re Cecconi F. Maltese S., Oliveri E., Guaglianone M.T., Aracri G., La scheda prodotti interattiva di INNOVance *Costruire in laterizio* 2013; 155:60-63.
- Oliveri E., Aracri G., Baroniello C., Guaglianone M.T., Scaioli R., Una banca dati nazionale per la codifica e l'organizzazione delle informazioni nel settore delle costruzioni. *Speciale ITC-CNR Ricerca e Sperimentazione, Supplemento Rivista Structural* 2013; 177:105-107
- Aracri G., Folino A., Oliveri E., *Costruire un glossario: la terminologia dei sistemi fotovoltaici*. Zanola M. T. (a cura di), Cap. 2, "Tecnologie solari: aspetti terminologici e organizzazione concettuale", Milano: Vita e pensiero. 2012. pp. 15-33.
- Aracri G., Iozzi F., *Il fascicolo sanitario elettronico: infrastruttura tecnologica e codifica dei dati*. Documentalia Vol. 2. Guaglianone M. T., Florio I. (a cura di), Cap. 2, "Lo stato dell'arte italiano ed europeo", Roma: CNR-SeGID. 2012. pp. 19-43.
- Oliveri E., Aracri G., Baroniello C., Folino A., Scaioli R., *Formazione tecnica superiore 2011-2013. Un trampolino di lancio nel mondo del lavoro per il settore dell'edilizia e delle costruzioni*, in *Edilizia* (Milano), 2011.
- Oliveri E., Aracri G., Baroniello C., Folino A., Scaioli R., *Un progetto europeo nel settore edile. Valorizzare le esperienze di apprendimento e favorire il riconoscimento*, in *Edilizia* (Milano), 2011.

Rapporti di ricerca

- Aracri G., Branca B., Chiaravallotti M. T., Corchiola D., Guaglianone M. T., Iozzi F., Pasceri E., Taverniti M., *Verso una standardizzazione della terminologia specialistica di ambito biomedico*, a cura di M.T. Zanola, Milano, EDUCatt, Milano, 2011, pp. 87-99.

- Oliveri E., Aracri G., Guaglianone M.T., "Realizzazione di un lessico specialistico strutturato per i prodotti da costruzione", Rendicontazione tecnico-scientifica SAL V PL 14 "Semantica", Progetto INNOVance – Industria 2015 Bando Efficienza Energetica, prot. CNR N. 2015.11.27.479.
- Oliveri E., Aracri G., Guaglianone M.T., "Analisi, modellizzazione e messa in evidenza delle competenze, conoscenze e abilità che caratterizzano i green jobs dell'edilizia", Rendicontazione tecnico-scientifica finale, Progetto Edilmap "Valorizzare le esperienze di apprendimento e favorire il riconoscimento di qualifiche e competenze nel settore edile", prot. CNR N. 2015.11.27.480.
- Oliveri E., Aracri G., Guaglianone M.T., "PL 14 Semantica", ITC-CNR, progetto di riferimento: INNOVance – Industria 2015 Bando Efficienza energetica, rendicontazione scientifica relativa al I-II semestre di attività (21 luglio 2012 - 20 gennaio 2013) prot. CNR N.2013.03.28.20.
- Oliveri E., Aracri G., Baroniello C., Folino A., Scaioli R., "Sviluppo di un centro di documentazione tecnico-scientifica per la Regione Lombardia sui temi del risparmio energetico e dell'applicazione delle fonti rinnovabili negli usi finali civili", ITC-CNR, Progetto di riferimento: "Nuove tecnologie e strumenti per l'efficienza energetica e l'utilizzo delle fonti rinnovabili negli usi finali civili", rendicontazione scientifica relativa al VIII semestre di attività (21 agosto 2011 – 20 febbraio 2011), prot. CNR N. 2012.07.03.381.
- Oliveri E., Aracri G., Baroniello C., Folino A., Scaioli R., "Sviluppo di un centro di documentazione tecnico-scientifica per la Regione Lombardia sui temi del risparmio energetico e dell'applicazione delle fonti rinnovabili negli usi finali civili", ITC-CNR, Progetto di riferimento: "Nuove tecnologie e strumenti per l'efficienza energetica e l'utilizzo delle fonti rinnovabili negli usi finali civili", rendicontazione scientifica relativa al VII semestre di attività (21 febbraio 2011 – 20 agosto 2011), prot. CNR N. 2011.12.10.336.

Conferenze/
Seminari**COME RELATORE:**

- 7 ' Incontro ISKO Italia, Università di Bologna (Bo), Italia 20 Aprile 2015. Contributo: "Terminologia e organizzazione della conoscenza nel settore delle Costruzioni"
- MADE Expo, Milano 4 ottobre 2013, INNOVance BIM SERVER, La Banca Dati Per La Filiera Delle Costruzioni. Contributo: "Lessico specialistico delle costruzioni: un linguaggio comune"
- Ass.I.Term "Comunicare in Europa. Lessici istituzionali e terminologie specialistiche", Salerno (Sa), Italia 25 -26 , Maggio 2012. Contributo: "Un glossario per la divulgazione del sapere nel fotovoltaico";
- Ass.I.Term "Terminologie specialistiche e prodotti terminologici", Orvieto (TR), Italia, 28 -29 Maggio 2010. Contributo "Verso una standardizzazione della terminologia specialistica di ambito biomedico".

Appartenenza a gruppi /
associazioni

- Ass.I.Term : Associazione Italiana per la Terminologia

Corsi

- Linked data in biblioteca: principi di base", Roma, Italia, 23 Aprile 2013
- International School ADT-TM " Introduzione ai metodi e ai modelli di text mining" Roma, Italia, 11-13 Aprile 2012

- International School ADT-TM "Introduzione all'analisi automatica dei testi", Roma, Italia, 1-3 Febbraio 2012
- International Terminology Summer School, Colonia, Germania, 10t -15 Luglio 2011

Certificazioni

- Certificazione CLAC conseguita presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università della Calabria in data 10/02/2011
- Certificazione PET conseguita presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università della Calabria in Dicembre 2010

Dichiaro che le informazioni riportate nel presente Curriculum Vitae sono esatte e veritiere, ai sensi degli artt. 47 e 76 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445.

Milano, 18/09/2019

Giovanna Aracri

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel cv ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 del GDPR (Regolamento UE 2016/679).

Milano, 18/09/2019

Giovanna Aracri